



Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre école se trouve sur le territoire traditionnel des Premiers Peuples nuučaan̓uł (Nuu-Chah-Nulth), des Nations čišaaʔath, hupačasath, tla-o-qui-aht, Yuułuʔiłʔath, and Huu-ay-aht.

-----English Message Below-----

Bonjour tout le monde,

Nous voici déjà à la 3e semaine de la rentrée et nous espérons que vos enfants sont heureux d'avoir recommencé l'école. Il y a un sentiment de désir d'apprendre qui devient contagieux. C'est excitant de voir ça. Continuez de poser des questions à vos enfants au sujet de ce qu'ils ont appris durant la journée. C'est toujours un bon sujet de conversation.

Merci à tous nos parents et au personnel qui ont contribué au jardin communautaire durant l'été. Le jardin est vraiment coloré et productif. C'est merveilleux de voir tout ce qu'on y récolte. Des plans commencent à se concrétiser pour la cuisson et la préparation des fruits et légumes cueillis. Bravo.

Le programme Franc-Départ ouvre ses portes **le mardi 16 septembre de 9h30 à 11h30**. Merci d'inviter toutes les familles avec des enfants préscolaires (même anglophones) à s'inscrire au programme de l'École des Grands-cèdres : <https://grandscedres.csf.bc.ca/contactez-nous/>

Une soirée d'information se tiendra mardi **le 16 septembre à partir de 17h30**. On invite tous les parents à venir rencontrer le personnel enseignant et à manger quelques pointes de pizza.

Pour les dernières activités et galerie photos de l'ÉGC, consultez notre page [Facebook](#)



Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre école se trouve sur le territoire traditionnel des Premiers Peuples nuučaan̓uł (Nuu-Chah-Nulth), des Nations c̓išaaʔath, hupačasath, tla-o-qui-aht, Yuułuʔiłʔath, and Huu-ay-aht.

CALENDRIER

SEPTEMBRE 2025

Date	Évènement
15 sept.	Maternelle journée complète (8h40-14h38)
15 sept.	La journée Terry Fox de l'ÉGC à 13h30 au terrain de baseball Nos familles sont invitées à participer à la course et à se joindre à nous pour des rafraîchissements
16 sept.	Ouverture de notre programme Franc-Départ
16 sept.	Soirée d'information pour les parents à 17h30 avec pizza
17 sept.	Rencontre APÉ dans la salle D4 à 17h30
18 sept.	Pratique de feu à 10h
19 sept.	Journée pédagogique dédiée à l'éducation autochtone (PAS D'ÉCOLE)
29 sept.	Journée du chandail orange (invitée spéciale)
30 sept.	Journée nationale de la vérité et de la réconciliation autochtone Congé (PAS D'ÉCOLE)

Passez une excellente semaine.

M. Claude et toute l'équipe des Grands-cèdres



Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre école se trouve sur le territoire traditionnel des Premiers Peuples nuučaan̓uł (Nuu-Chah-Nulth), des Nations čičaaʔaṭh, hupačasath, tla-o-qui-aht, Yuułuʔiłʔaṭh, and Huu-ay-aht.

-----English Message-----

Hello everyone,

We are already in the third week of the new school year, and we hope your children are happy to be back in school. There is a contagious desire to learn, and it's exciting to see. Continue to ask your children questions about what they learned during the day. It's always a good topic of conversation.

Thank you to all the parents and staff who contributed to the community garden over the summer. The garden is truly colorful and productive. It's wonderful to see everything that's being harvested. Plans are starting to take shape for cooking and preparing the fruits and vegetables that have been picked. Well done!

The Strong Start program opens its doors on **Tuesday, September 16th from 9:30am to 11:30am**. Please invite all families with preschool children (even English-speaking ones) to register for the École des Grands-cèdres program: <https://grandscedres.csf.bc.ca/contactez-nous/>

An information evening will be held on **Tuesday, September 16th starting at 5:30pm**. Parents are invited to come meet the teaching staff and enjoy some pizza.

Stay in touch with our school page on [Facebook](#)



Dans un esprit de réconciliation, nous reconnaissons que notre école se trouve sur le territoire traditionnel des Premiers Peuples nuučaan̓uł (Nuu-Chah-Nulth), des Nations č̓išaaʔath, hupačasath, tla-o-qui-aht, Yuułuʔiłʔath, and Huu-ay-aht.

SEPTEMBER 2024

CALENDAR

Date	Event
Sept. 15	Full day Kindergarten students (8:40-2:38pm)
Sept. 15	Terry Fox Day at 1:30pm baseball field behind the school Our families are invited to participate in the run and to join us for refreshments
Sept. 16	Opening of our Strong Start program
Sept. 16	Information session for parents at 5:30pm with pizza
Sept. 17	APÉ/PAC meeting in room D4 at 5:30pm
Sept. 18	Fire drill at 10am
Sept. 19	Staff Professional Development Day dedicated to indigenous education (Pro-D = NO SCHOOL)
Sept. 29	Orange Shirt Day (Special guest)
Sept. 30	National Day of Truth & Reconciliation. (Holiday = NO SCHOOL)

Have a great week!

M. Claude, and the whole team at l'école des Grands-cèdres